Niveau(x) d'enseignement: 3 Numéro EDUQ : 8170608
Centre d'intérêt: 64

Beaulieu, Pierre-Emile.

Le voyage : projet français et audio-visuel / monographie rédigée par Pierre-Emile Beaulieu et Pierre Charbonneau. -- Montréal : Service général des moyens d'enseignement, 1978.
27 p. ; 28 cm. -- (Projets d'enseignants à l'école primaire. Intégration pédagogique des moyens d'enseignement ; 14)

En tête du titre: Service du développement de la technologie éducative, Section recherche. Code: 54-4067/TER-14-1177.

Cote Dewey: 372.13/B377v Cote LC: LB/1027

Descripteur(s): *Utilisation de l'audiovisuel *Activité d'apprentissage *Intégration des matières *Français (Langue) *Sciences humaines *Sciences naturelles *Arts plastiques *Primaire (Niveau)

Le document a pour but de servir de modèle et de source d'idées aux enseignants du primaire en ce qui concerne l'utilisation des moyens d'enseignement et en particulier du matériel audiovisuel. Un programme institutionnel de français comprenant un thème (##Le voyage##) et sept sous-thèmes a été élaboré par la C.S. Trois Saumons. Il prévoit également l'intégration d'autres matières comme les sciences humaines, les arts plastiques et les sciences de la nature. L'application de ce programme annuel est illustré par l'exemple d'une classe.

##Le voyage## a entre autre été réalisé à l'école Aubert de Gaspé, C.S. Trois Saumons, par Gisèle Pelletier et 27 élèves de cinquième année avec l'aide de Marie-Paule Morin et Francine Ouellet, conseillers pédagogiques. Deux des activités réalisées sont décrites: a. l'élaboration d'un diaporama ayant pour thème les bateaux; b. une expérience de magnétoscopie: la réalisation d'une émission-questionnaire (genre "Génies en herbe") sur l'automobile et les chemins de fer. Projecteur de diapositives, magnétophone, projecteur 16 mm et magnétoscope ont été utilisés.

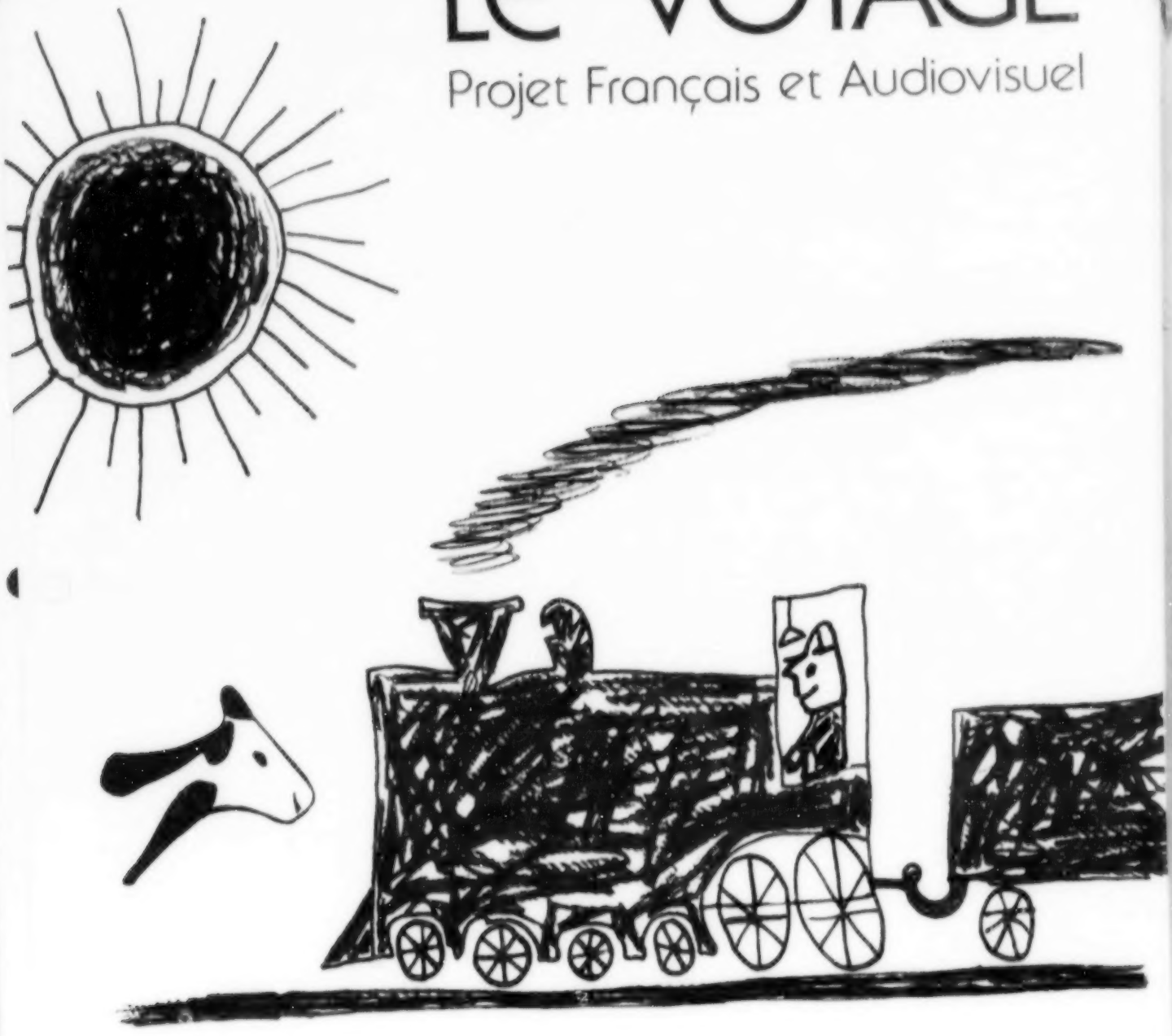
Le texte décrit l'origine du projet, sa planification, ses objectifs, les étapes de sa réalisation et les documents produits. La méthode d'évaluation de l'apprentissage des élèves et une évaluation du projet par les enseignants sont présentées.

Type de document: d
Région(s) administrative(s): 03
Auteur de l'analyse: ar

E D U Q 8170308

LE VOYAGE

Projet Français et Audiovisuel



Projets d'enseignants à l'école primaire
Intégration pédagogique des moyens d'enseignement

14

code 54-4067/TER 14 1177

Dépôt légal 3e trimestre 1978
Bibliothèque nationale du Québec

L'Éditeur officiel du Québec
Service de la reprographie

E D U Q 8170608

Service du développement de la technologie éducative

Section Recherche

LE VOYAGE

PROJET FRANCAIS ET AUDIO-VISUEL

monographie rédigée

par

Pierre-Emile Beaulieu

et

Pierre Charbonneau

Ministère de l'Education du Québec
Service général des moyens d'enseignement
600, rue Fullum
Montréal, Québec

Janvier 1978

TABLE DES MATIERES

		Page
	AVANT - PROPOS	
I.	Origine du projet	4
II.	Planification du projet	5
III.	Objectifs du projet	6
IV.	Etapes du projet	
	1. Introduction	7
	2. Expérimentation à l'école Aubert de Gaspé	9
	3. Description de deux activités plus élaborées.	12
V.	Les documents produits	20
VI.	Evaluation de l'apprentissage des élèves	21
VII.	Evaluation globale du projet par l'enseignante	22
VIII.	CONCLUSION (remarques de l'interviewer)	23
	Feuille de retour (questionnaire)	25
	Bon de commande	27

AVANT - PROPOS

Au cours de l'année scolaire 1976-1977, nous avons repéré et analysé dix-huit projets conçus et réalisés par des enseignants québécois du niveau primaire.

Lors de l'échantillonnage, nous avons posé comme premier critère de sélection que les projets intègrent une variété de moyens d'enseignement (et tout particulièrement des moyens audio-visuels) et qu'ils donnent lieu à la production de documents locaux. Comme autres critères, il fallait également qu'ils soient menés par un ou des enseignants avec leurs élèves, en classe, et que ces derniers y soient activement associés. Ces projets devaient encore toucher au moins une des deux matières principales au programme (le français et les mathématiques); cependant, nous accordions la préférence à ceux qui réalisaient l'intégration de deux ou plusieurs matières. De plus, les projets choisis devaient en être à leur deuxième année d'existence ou au moins que les enseignants responsables des projets aient déjà acquis une certaine expérience en ce domaine au cours des deux années précédentes. Enfin, nous avons accordé la priorité aux écoles situées dans de petites commissions scolaires à faible densité de population, là où les ressources techniques et pédagogiques nous semblaient plus rares. D'autre part, une autre caractéristique dont nous n'avons pas tenu compte lors de l'échantillonnage, est ressortie par la suite de l'analyse des projets: nous avons constaté que la plupart d'entre eux faisaient appel aux ressources humaines et matérielles du milieu environnant.

A la suite d'entrevues en profondeur avec les responsables de ces projets, nous avons rédigé autant de monographies qui se veulent une description aussi fidèle que possible de ces projets. Avant leur rédaction définitive, toutes les monographies ont d'ailleurs été revisées par les enseignants concernés.

Nous croyons que ces monographies pourraient constituer une source d'idées pratiques et servir de guide, soit aux enseignants qui font déjà de tels projets et qui désireraient les pousser plus loin, soit à ceux qui n'auraient pas encore tenté une telle expérience mais qui seraient intéressés à le faire. Ces monographies pourraient aussi servir d'instruments d'animation auprès des enseignants à l'occasion de journées pédagogiques ou de stages organisés dans et par les écoles ou les commissions scolaires elles-mêmes.

Cependant, et c'est là un point très important, ces monographies ne se veulent pas des "modèles" sans faille. Elles décrivent plutôt des projets à un moment précis de leur évolution: ceux-ci ont déjà subi des

modifications depuis leur mise en marche et ils sont appelés à être constamment transformés et améliorés au fur et à mesure de leur expérimentation en classe avec les élèves.

C'est pourquoi, en diffusant ces monographies, nous souhaitons qu'elles servent non pas de modèles à copier à la lettre, mais bien plus simplement d'instruments de travail. Les enseignants seront donc encouragés à s'en inspirer, à en modifier des éléments, à en ajouter de nouveaux, etc. Par exemple, puisque ces projets sont pour la plupart le produit de quelques années d'expérimentation, un enseignant qui voudrait amorcer son propre projet pourrait décider, la première année, de le faire plus simple et de durée moins longue, en ne s'inspirant qu'en partie seulement d'une monographie. Dans le même sens, un enseignant qui voudrait élaborer un projet avec ses élèves de 5ème année, par exemple, pourrait s'inspirer d'un projet expérimenté au niveau de la 6ème, de la 4ème et même de la 3ème année. A ce moment-là, il pourrait en conserver la démarche générale tout en modifiant, bien sûr, les objectifs spécifiques d'apprentissage ainsi que les activités et exercices qui s'y rattachent.

Signalons enfin que quatre des dix-huit monographies * sont accompagnées de commentaires et constituent justement un exemple du travail de réflexion et d'adaptation que chaque enseignant pourra amorcer suite à la lecture des monographies.

(*) Il s'agit de: Le Procès d'une Chenille, La Classe Rouge, Le Poste de Radio C.G.S.F. et La Verte Demoiselle.

LE VOYAGE

PROJET FRANCAIS ET AUDIO-VISUEL

Enseignante: Mme Gisèle Pelletier

Ecole Aubert de Gaspé, St-Aubert, Cté de l'Islet

Commission scolaire Trois Saumons

Conseiller pédagogique en A.V.: Mme Marie-Paule Morin

Conseiller pédagogique en français: Mme Francine Ouellet

Degré: 5ème année

Nombre d'élèves: 27

Matières: Français, catéchèse, sciences humaines, sciences de la nature, arts plastiques et éducation musicale.

Moyens audio-visuels: Projecteur de diapositives, magnétophone à cassette, projecteur 16mm et magnétoscope.

I. ORIGINE DU PROJET

Depuis cinq ans, à la C.S. Trois Saumons, on est en train de bâtir un programme institutionnel en français pour tous les degrés de l'élémentaire, à raison d'un degré par année, L'an passé (1975-1976), c'était au tour de la 5ème année. Le projet a été entièrement conçu à la Commission scolaire par les conseillers pédagogiques en français et en audio-visuel. Pour la première fois, on y a ajouté deux dimensions nouvelles: l'intégration des

matières et l'utilisation de l'audio-visuel. Le projet, bien qu'en grande partie axé sur le français, s'inspire du programme de la catéchèse nouvelle en 5ème année ("Quand souffle l'esprit"): il en a conservé le thème général (Le Voyage) et comprend sept parties correspondant justement aux sept thèmes définis dans ce programme.

II. PLANIFICATION DU PROJET

Le projet, une fois la première partie terminée, a été présenté à tous les enseignantes de 5ème année de la Commission scolaire 1975-1976. Les conseillers pédagogiques en français et en audio-visuel ont alors expliqué l'ensemble du projet ainsi que quelques points plus compliqués de la première partie. Par la suite, ils ont rencontré les enseignantes à chaque étape pour faire le bilan de la partie précédente et présenter la ou les parties prévues pour l'étape suivante.

Si les enseignantes de 5ème année sont obligées de suivre le programme de catéchèse, par contre elles étaient libres de participer au Projet Français et Audio-Visuel. En outre, celles qui ont décidé de l'expérimenter pouvaient choisir parmi les nombreuses activités suggérées celles qu'elles désiraient entreprendre. Elles pouvaient même en inventer de nouvelles.

La première année, le projet a été expérimenté dans sept écoles (sur huit) et les conseillers pédagogiques ont porté une attention toute particulière à ce groupe d'enseignantes tout au long de l'année.

III. OBJECTIFS DU PROJET

A. - Objectifs généraux

1. Faire vivre aux enfants des expériences faisant appel à leur imagination et à leur créativité, en utilisant des moyens audio-visuels et en vivant l'intégration des matières tout en respectant le programme de français.

2. Développer chez les enfants diverses formes de communication et d'expression au moyen d'activités (cf. la liste des activités, p.6).

B. - Objectifs d'apprentissage

1. En français: Développer les quatre savoirs: parler, écouter, lire et écrire.

   Par exemple: amener l'enfant à s'exprimer correctement, sur un sujet, oralement et par écrit; rendre l'enfant capable de saisir l'essentiel d'un message écrit et de l'exprimer de façon personnelle dans un travail de recherche.

2. Dans les autres matières: Faire acquérir certaines connaissances ou certaines habiletés.

   Par exemple:

   - en sciences humaines: amener l'enfant à mieux connaître le milieu humain et physique dans lequel il vit.
   - en sciences de la nature: faire connaître à l'enfant des phénomènes naturels tels que le vent, la marée, les glaces, etc.
   - en musique: apprendre le chant; familiariser l'enfant avec le solfège et la rythmique.

Pemarque: Nous n'avons pas énuméré tous les objectifs d'apprentissage prévus à chacune des sept étapes du projet. La liste aurait été trop longue. En outre, chacun de ces objectifs est accompagné d'indications précises sur des notions à transmettre: grammaire, orthographe, conjugaison, connaissances géographiques.

IV. ETAPES DU PROJET

1. Introduction

Comme ce projet couvre toute l'année scolaire, il serait trop long de faire un compte rendu détaillé de chacune de ses parties (au nombre de sept). Nous dresserons plutôt, en introduction, un portrait du projet dans ses grandes lignes. Ensuite, comme exemple de son application pratique, nous ferons un compte rendu plus détaillé de son expérimentation à l'école Aubert de Gaspé cette année. Nous n'exposerons que l'étape de la mise en situation et la première partie (ou sous-thème). En outre, comme certaines activités intéressantes (un diaporama et une expérience de magnétoscopie) n'ont pas encore eu lieu cette année, mais sont quand même prévues d'ici la fin de l'année scolaire, nous exposerons celles qui ont été réalisées l'an passé.

Le Projet Français et Audio-Visuel de 5ème année a comme thème général "Le Voyage". Le document de base de ce projet comprend en tout 150 pages. Il a été réalisé conjointement par Mme Francine Ouellet, conseillère pédagogique en français et par Mme Marie-Paule Morin, conseillère pédagogique en audio-visuel.

Le projet est divisé en sept sous-thèmes:

1 - Les transports
2 - Le bateau

3 - La navigation à travers les âges

4 - Le retour pour Noël

5 - Bien vivre à Noël

6 - A travers la province et le pays

7 - Rencontre des nations aux Jeux Olympiques *

* Cette année, on choisira un autre sous-thème.

Chaque sous-thème dure environ un mois et prévoit outre l'intégration du français et de la catéchèse, l'intégration de plusieurs autres matières: sciences humaines, sciences de la nature, expression musicale, arts plastiques et parfois mathématiques. De nombreux exercices et activités sont suggérés et reviennent bien souvent d'un sous-thème à l'autre:

- exploitation de textes (suggérés en annexe)
- exploitation de documents audio-visuels (énumérés en annexe de chaque sous-thème)
- exploitation du coin de lecture (livres et encyclopédies suggérés dans la bibliographie de chaque sous-thème)
- entrevues avec magnétophone
- réalisation d'un montage audio-visuel
- utilisation du magnétoscope
- production d'un journal de classe
- exercices à partir de bandes dessinées
- visites éducatives.

Les appareils audio-visuels suivants reviennent également à chaque sous-thème: magnétophone, tourne-disque, rétroprojecteur, projecteur de diapositives, projecteur de films fixes, projecteur 16mm. L'utilisation du magnétoscope est également suggérée, mais seulement vers la fin du projet. Le document exposant chaque sous-thème comprend aussi une liste d'objectifs généraux et d'objectifs spécifiques d'apprentissage (cf. partie IV: Objectifs du projet).

2. Expérimentation du projet à l'école Aubert de Gaspé

A. - Mise en situation en rapport avec le thème général de l'année: Le Voyage

1ère étape: Présentation de la catéchèse nouvelle de 5ème année

Durée: Une heure

Activités

L'enseignante présente le thème général (Le Voyage). Elle amène l'élève à s'imaginer qu'il est en bateau, en voyage autour du monde, et que tout au long de l'année, il va faire des escales sur des flots.

2ème étape: Construction du bateau

Durée: Deux semaines/deux heures et demie par semaine.

Activités

- Chaque élève construit un bateau qui sera exposé en classe. Chacun se fabrique aussi un chapeau de marin.
- Egalement, les élèves transforment la classe en bateau. Ces décorations sont conservées jusqu'au mois de décembre.
- Chaque élève compose un texte pour raconter l'aventure qu'il aimerait vivre à bord de son bateau. S'il le préfère, il peut s'exprimer à l'aide de bandes dessinées.

- L'enseignante présente le film Vogue à la mer à la suite de toutes ces activités.

Remarque: Cette étape constitue surtout une mise en situation pour la catéchèse de l'année. On peut faire un savoir parler lorsque l'élève raconte l'aventure qu'il aimerait vivre à bord de son bateau.

3ème étape: La fête des bateaux

Durée: Deux semaines/deux heures et demie par semaine

Activités

Au début d'octobre, on organise une fête pour le baptême du bateau. On y invite le directeur général de la Commission scolaire, le principal, le curé, etc. Cette année, l'invité d'honneur était le capitaine Luc Harvey. Les élèves l'avaient connu à la fin de l'année précédente lors d'une croisière sur le fleuve Saint-Laurent organisée par la Commission scolaire.

B. - Première partie (ou sous-thème): les transports

Durée: Deux mois et demi/une heure par jour.

1ère étape: Présentation du thème

2ème étape: Exploitation de textes écrits en rapport avec les transports

Activités

Exploitation de différents textes visant à développer le savoir lire et le savoir écrire. En particulier, l'enseignante se sert d'un document conçu par un autre enseignant de l'école et qui contient différents exercices de lecture et d'écriture en rapport avec le thème "Les transports". Elle se sert également d'un ancien livre de grammaire comme livre de référence. Tous les élèves en possèdent un exemplaire et l'enseignante leur donne à l'occasion des tests basés sur la mémorisation.

Objectifs d'apprentissage

- Amener les élèves à développer leur aptitude à la lecture en leur faisant répondre à des questions à partir de différents textes, en leur faisant résumer ces textes et en les leur faisant lire devant la classe.
- Les amener à améliorer leur savoir écrire en leur soumettant des exercices de grammaire, de vocabulaire, de conjugaison, de composition, etc...

3ème étape: Présentation de diapositives en rapport avec les transports

Activités

- Présentation de deux séries de diapositives: Les transports par eau et par air et Les transports terrestres. Ces deux séries ont été présentées dans le cadre des sciences de la nature, mais elles ont également servi de point de départ à des activités de savoir parler et savoir écouter en français. Lors de ces activités, les élèves travaillent individuellement en classe.

Voici quelques exemples d'exercice:

- En savoir parler: demander aux élèves leurs impressions sur les diapositives; leur demander de composer (à partir des mêmes diapositives) une histoire dans leurs propres mots et de venir la raconter devant la classe.

Remarque: Avant que chaque élève aille lire son texte devant la classe, il y a une préparation écrite pour empêcher les répétitions. Sinon les derniers élèves à parler pourraient être tentés de répéter les mêmes choses.

- En savoir écouter: répondre à une série de questions d'observation et d'écoute.

3. Description de deux activités plus élaborées

Remarque: Ces activités ont eu lieu l'an passé et le professeur a l'intention de les reprendre cette année.

A. - Réalisation de deux diaporamas sur le thème du bateau

Durée totale: environ un mois, à raison d'une demi-heure à une heure par jour. Cette activité remplaçait l'heure consacrée aux sciences de la nature.

Objectifs généraux

Cette activité de synthèse rejoint à peu près tous les objectifs fondamentaux des quatre savoirs: amener l'élève à exprimer sa pensée de façon orale et écrite; en outre, faire en sorte qu'il puisse non seulement composer un texte à partir d'une recherche, mais également l'illustrer par des diapositives fabriquées par lui-même et se servir du magnétophone comme moyen de diffusion.

Remarque: L'an passé, ce diaporama avait été réalisé au mois de janvier, pendant le quatrième sous-thème. Cependant, il n'était pas relié à ce sous-thème: il constituait plutôt un aboutissement des premiers sous-thèmes vus de septembre à décembre, et en particulier du deuxième "Le bateau".

1ère étape: Choix du sujet et constitution des équipes

Durée: Une heure

Activités

A partir d'une discussion en classe, on constitue les équipes et on choisit le sujet. L'an passé, les élèves ont formé deux équipes, chacune responsable de la réalisation d'un diaporama. Un groupe a choisi de traiter de l'historique du bateau (Les sortes de bateaux) et l'autre, de faire une description des différentes parties (Les parties du bateau). Chaque groupe se subdivise en deux ou trois équipes, chacune se voyant attribuer une partie du travail. En outre, chaque équipe se choisit un responsable qui joue le rôle de coordinateur et d'agent de liaison entre son équipe et l'enseignante.

2ème étape: La recherche

Durée; Trois heures environ

Activités

En classe, chaque équipe fouille dans les livres qui sont entreposés en classe, dans le coin de lecture. C'est l'étape de la prise de notes. Chaque élève à l'intérieur de l'équipe travaille sur la partie qu'il a choisie.

Objectifs d'apprentissage

- S'habituer au travail de recherche et à la prise de notes.
- Apprendre à travailler en équipe.

3ème étape: Fabrication des diapositives.

Durée: Trois heures environ .

Activités

- Les dessins sont réalisés avant le texte final.
- Chaque élève fait son dessin à partir des sous-thèmes qu'il a choisis.
- Les dessins sont réalisés au crayon de mine sur une feuille divisée en carrés de la grandeur d'une diapositive.
- Cette feuille est ensuite passée dans le thermocopieur (Thermofax). Le transparent ainsi obtenu est alors découpé et chaque morceau est inséré dans un cadre de diapositive.
- En outre, la classe choisit quelques élèves qui sont chargés de faire le générique et de classer les diapositives.

Objectifs d'apprentissage

- Développer les habiletés des élèves en dessin.

4ème étape: Mise au point du texte final

Durée: Trois heures environ.

Activités

Chaque élève compose son texte final à partir des notes qu'il a recueillies et de sa diapositive.

Objectifs d'apprentissage

- Rédiger des phrases complètes.
- Employer des termes justes.
- Appliquer certaines règles de grammaire.

5ème étape: Enregistrement et audition de la bande sonore

Durée: Deux heures environ

Activités

- En classe, chaque élève enregistre son texte à tour de rôle devant tout le groupe.
- Pendant l'enregistrement, on prévoit une musique de fond. On fait jouer un disque et un élève est chargé de baisser le volume pendant l'enregistrement de chaque texte.
- On écoute ensuite l'enregistrement au complet. Certaines parties de l'enregistrement peuvent être reprises au besoin.
- Il y a également une évaluation du montage avec les élèves. Ceux-ci donnent leurs impressions sur chaque enregistrement (Ont-ils bien compris? Le son était-il assez fort?, etc.). Il s'agit donc d'appréciations générales: on attire plutôt l'attention sur ceux qui sont bons et on prend garde de ne pas blesser les plus faibles. Cette évaluation compte pour la note en savoir parler.

Objectifs d'apprentissage

Amélioration du savoir parler: une attention spéciale est portée sur la prononciation et l'intonation.

6ème étape: Présentation finale.

On présente les diaporamas au principal et à toute l'école à l'occasion d'une petite fête.

Remarque: Cette année, lors de la deuxième partie du Projet Français et Audio-Visuel (intitulée "Le Bateau"), l'enseignante a présenté aux élèves le montage de l'année précédente d'une part comme document de mise en situation et d'information pour ce thème et d'autre part pour inciter

les élèves de cette année à fabriquer leur propre montage. Suite à cette présentation, les élèves ont eux-mêmes demandé au professeur d'en faire un et ont décidé que le sujet serait différent. Cette année, ils veulent traiter des transports en général à travers les âges.

B. - Expérience de magnétoscopie: une émission questionnaire

Durée totale: Un peu plus d'un mois/deux heures par semaine en moyenne.

Remarque: Dans la 6ème partie du Projet Français et Audio-Visuel, (intitulée "A travers la province et le pays"),une expérience de magnétoscopie est suggérée comme exemple d'activité. L'an passé, vers la fin de l'année, le conseiller pédagogique en audio-visuel a demandé à l'enseignante si elle voulait tenter l'expérience et celle-ci a accepté. Comme on traitait à ce moment-là de l'histoire des chemins de fer au Canada, on a choisi ce thème.

1ère étape: Recherche et préparation d'un questionnaire

Durée: Un mois/deux heures par semaine.

Activités

- Dans le cadre des activités habituelles d'un sous-thème du projet (cf. exemple de la première partie "Les Transports", à chaque leçon, les élèves doivent répondre à un certain nombre de questions suite à la lecture d'un texte ou au visionnement d'un film ou d'un montage audio-visuel.

- Par la suite, l'enseignante polycopie ces questions avec les réponses pour les distribuer à tous les élèves afin que ceux-ci puissent les étudier en vue de l'émission. L'enseignante a ainsi préparé 66 questions et réponses se rapportant à l'automobile et aux chemins de fer.

- En outre, les élèves effectuent des recherches dans les livres disponibles en classe (surtout d'anciens livres d'Histoire du Canada). Lorsqu'un élève trouve quelque chose d'intéressant, il va noter le livre et le numéro de la page au tableau. Ainsi, lorsqu'un autre élève a le temps et le goût d'aller consulter cette référence, il peut facilement le faire.

- Avant la journée de l'enregistrement de l'émission, l'enseignante fait un éliminatoire à l'aide d'un test écrit dans le but de former les deux équipes qui participent à l'émission.

Objectifs d'apprentissage

- Apprendre à faire des recherches dans des livres et à noter les références.
- Acquérir le vocabulaire correct en rapport avec l'automobile (correction des anglicismes).
- Acquérir des connaissances sur le transport par voie ferrée et sur son histoire.

2ème étape: L'enregistrement de l'émission
(il s'agit d'une émission du genre "Génies en herbe").

Durée de l'enregistrement: Une demi-journée.

Durée du document: Une heure.

Activités

- On nomme un animateur et un préposé à l'inscription des points au tableau.
- Les deux équipes sont installées dans le local audio-visuel de l'école. Les autres élèves assistent au débat qui est enregistré sur magnétoscope par le conseiller en audio-visuel.
- L'émission se déroule à peu près de la même façon que l'émission-questionnaire, Génies en herbe. Pendant le débat, l'animateur pige une question au hasard et la pose à l'une des deux équipes, à tour de rôle. Si celle-ci ne peut répondre, c'est l'équipe adverse qui est invitée à le faire.
- Après le débat, le conseiller pédagogique prend également des images des élèves-spectateurs afin que ceux-ci puissent apparaître aussi dans le document.

Objectifs d'apprentissage

Amélioration de la prononciation.

3ème étape: Visionnement et évaluation de l'émission

Durée: Une heure.

Activités

- Visionnement de la bande magnétoscopique.
- Evaluation orale de la prononciation des participants par les élèves-spectateurs.

- Evaluation des connaissances et du vocabulaire: elle est faite en fonction des points accumulés lors du débat. Cette évaluation compte pour la note en sciences humaines. Dans le cas des élèves-spectateurs, leur évaluation est basée sur les résultats obtenus lors du test écrit qui a servi à sélectionner les participants à l'émission.

V. LES DOCUMENTS PRODUITS

Les diaporamas durent environ sept à huit minutes chacun. Au moment où la diapositive d'un élève est projetée sur l'écran, on entend l'enregistrement de son texte d'accompagnement. Chaque texte, très court, contient en moyenne deux ou trois phrases. Les dessins sont simples et ressortent clairement sur l'écran. Cependant, la technique utilisée semble limiter un peu l'expression artistique des élèves: ceux-ci sont obligés de travailler uniquement au crayon de mine pour que leur dessin puisse s'imprimer sur le transparent lorsqu'il est passé dans le thermocopieur. En outre, cette technique ne permet pas l'utilisation d'une grande variété de couleurs, car sous ce rapport, les transparents sont un peu limités.

Remarque: Lors de ma rencontre avec le professeur, je n'ai pas eu l'occasion de visionner la bande magnétoscopique de l'émission-questionnaire. A propos de l'utilisation pédagogique du magnétoscope, voici une référence utile: Michelle Goyer et Lyse Brais, Des expériences de magnétoscopie à l'élémentaire, Service général des moyens d'enseignement, MEQ, code 54-9087, juin 1977, 155p.

VI. EVALUATION DE L'APPRENTISSAGE DES ELEVES

1. En français:

- Le savoir lire est évalué à l'aide de questions précises qui sont posées aux élèves à la suite de lectures de textes. Mais l'enseignante ne tient pas compte de tous les tests dans sa notation: elle choisit plutôt les tests qu'elle fait passer vers la fin d'un sous-thème, au moment où les élèves sont plus renseignés sur le sous-thème en question.

- Le savoir écrire: les notes sont recueillies à la suite de plusieurs types d'activités:

  - dictées en rapport avec les sous-thèmes;
  - tests de grammaire, d'analyse, de conjugaison soit par l'enseignante, soit quelquefois par le conseiller pédagogique en français.

  Remarque: Les savoirs lire et écrire sont évalués par une note chiffrée sur le bulletin.

- Le savoir parler: suite à la présentation d'un film ou d'un diaporama, l'enseignante en profite pour faire des activités d'expression orale (par exemple: faire terminer l'histoire ou encore faire résumer l'histoire dans les propres mots de l'élève). L'évaluation tient compte de la prononciation, de l'articulation, du vocabulaire, de la tenue, etc.

- Le savoir écouter: L'enseignante profite à peu près des mêmes occasions que dans le cas du savoir lire.

  Remarque: Les savoirs parler et écouter sont évalués par une lettre sur le bulletin: A (90% et plus), B (80% à 89%), C (70% à 79%), D (60% à 69%) et E (moins de 60%).

2. En sciences humaines: Les élèves participant à l'émission sont évalués sur la base des points accumulés lors du débat, tandis que pour les autres, l'enseignante tient compte des résultats du test écrit qui a servi à sélectionner les participants à l'émission.

VII. EVALUATION GLOBALE DU PROJET PAR L'ENSEIGNANTE

1. Les élèves

L'enseignante est d'avis que le Projet Français et Audio-Visuel, parce qu'il préconise et facilite l'intégration de l'audio-visuel à l'enseignement, permet une plus grande adaptation de cet enseignement aux caractéristiques des élèves d'aujourd'hui. En fait. selon elle, l'utilisation de l'audio-visuel s'impose actuellement; si auparavant on réussissait à transmettre des connaissances à l'aide du tableau noir et de livres seulement, aujourd'hui cette façon d'enseigner n'est plus adaptée, car les élèves sont habitués aux images et ont besoin de travailler sur du matériel concret. Ainsi, à l'occasion de ce projet,ses élèves ont travaillé avec plus d'intérêt et ont été amenés à apprendre davantage par eux-mêmes à l'école et à la maison (certains élèves rapportaient de la maison des revues, des livres de référence et même des objets reliés à leurs sujets de recherche). "Si je les compare à mes élèves d'autrefois, ils possèdent beaucoup plus de connaissances générales (surtout en sciences); ils sont plus intéressés à la recherche et sont plus ouverts avec moi. Par contre, ils sont moins forts en français, surtout en savoir écrire". Pour tenter de corriger cette faiblesse, l'enseignante emploie d'ailleurs à l'occasion certaines méthodes traditionnelles (dont un ancien livre de grammaire) et fait appel à la mémorisation.

2. L'enseignante

Au tout début, elle nous avouera ne pas avoir eu tellement confiance aux nouvelles méthodes: "J'étais plutôt traditionnaliste". Elle a quand même accepté d'expérimenter le projet en se disant que c'était l'élève qui comptait et que l'élève d'aujourd'hui avait une formation et des besoins différents. "Et graduellement, j'en suis venue à aimer ça". En outre, ajoute-t-elle, "ça vous habitue à travailler par objectifs".

3. L'intégration des matières

Selon l'enseignante, l'intégration des matières a été bien réussie, surtout en ce qui concerne les sciences. Il y a quelques années, les programmes du ministère étaient difficiles à appliquer, car on n'y retrouvait que les grandes lignes. Actuellement, grâce au programme institutionnel de la Commission scolaire, les thèmes sont mieux définis et des activités sont suggérées. En outre, le programme fournit une liste assez volumineuse de documents (en particulier des documents audio-visuels), ce qui facilite la tâche du professeur et lui permet de mieux transformer son enseignement

VIII. CONCLUSION (remarques de l'interviewer)

Le Projet français et Audio-Viguel comporte plusieurs avantages. Il fournit un programme commun pour l'enseignement du français sur le territoire de la Commission scolaire. Il contribue à fournir aux enseignants des indications précises et concrètes sur la façon d'intégrer différentes matières et d'exploiter davantage la matériel audio-visuel mis à leur disposition et ce d'une façon plus pédagogique . Surtout il encourage des professeurs qui autrement n'en auraient pas eu l'occasion ni le temps, à repenser leur enseignement et à travailler davantage par objectifs.

En somme, il fournit aux professeurs une base de réflexion assez consistante à partir de laquelle ceux-ci peuvent travailler à transformer leur enseignement sans se sentir trop insécures et sans que cela leur demande une somme de travail trop considérable. Ce dernier point est très important si l'on considère le nombre de matières qu'ils ont à enseigner, le peu de périodes libres mises à leur disposition durant les heures de classe et enfin l'importance des groupes dont ils ont la charge.

Dans le cas qui nous intéresse, tous ces avantages ont justement permis à l'enseignante de mieux orienter son enseignement et de le rendre plus adapté aux caractéristiques et besoins de ses élèves. Ceux-ci ont pu apprendre non plus à partir de sujets et d'activités disparates mais selon un processus plus global, à partir de thèmes généraux autour desquels s'organisaient les différentes activités d'apprentissage. En outre, l'utilisation du magnétoscope et surtout la réalisation de diaporamas ont contribué à susciter davantage leur motivation en classe et à les rendre plus actifs et autonomes.

FEUILLE DE RETOUR

Afin de mieux organiser la diffusion d'expériences pédagogiques dans le milieu scolaire, nous aimerions beaucoup connaître votre opinion sur cette première phase de diffusion. Pour ce faire, veuillez répondre au questionnaire ci-joint et le retourner à:

Service aux Réseaux
Section Intégration
Service général des
Moyens d'Enseignement
600, rue Fullum (3ème étage)
Montréal H2K 4L1

1. Comment avez-vous été amené à prendre connaissance de ces monographies?

2. La forme sous laquelle ces monographies vous sont présentées (type brochure imprimée) vous apparaît-elle adéquate pour vous transmettre le contenu de telles expériences?

Pour que ces monographies aient toutes les chances de vous parvenir et que vous puissiez les utiliser dans le cadre de votre enseignement, quelle serait selon vous la meilleure façon de les faire circuler dans les écoles?

4. Les projets dont vous venez de prendre connaissance peuvent-ils contribuer à vous donner le goût de mettre sur pied un projet semblable ou encore, si vous en faites déjà, de pousser plus loin votre expérience?

5. Ces monographies contiennent-elles suffisamment d'éléments d'information pour vous permettre d'élaborer ou de transformer votre propre projet? (Précisez votre réponse).

6. Si ces monographies ont suscité chez vous assez d'intérêt pour vous donner le goût de mettre sur pied un projet semblable, quelles sont les principales dificultés que vous identifiez actuellement dans votre milieu de travail et qui pourraient éventuellement vous contraindre à limiter votre action?

7. Quel type d'aide ou d'appui vous serait nécessaire pour surmonter ces difficultés?

BON DE COMMANDE

Si vous voulez recevoir gratuitement d'autres copies des monographies énumérées ci-après, veuillez encercler le numéro de celle(s) qui vous intéresse(nt) et indiquer le nombre d'exemplaires désirés:

Nombre		Titre
_____	1.	Le Procès d'une Chenille
_____	2.	Histoire d'une Feuille
_____	3.	C.J.T.L. Télé 1.
_____	4.	C.K.S.B. La Radio du Matin
_____	5.	Ma Paroisse
_____	6.	La Classe Rouge
_____	7.	Le Goût de Lire par l'Audio-Visuel
_____	8.	La Bicyclette
_____	9.	Le Poste de Radio C.G.S.F.
_____	10.	Les Olympiques
_____	11.	Théâtre sur place
_____	12.	Le Voyage en Gaspésie
_____	13.	Qui va là?
_____	14.	Le Voyage. Projet Français et Audio-Visuel
_____	15.	La Petite Maison
_____	16.	La Verte Demoiselle
_____	17.	L'Apprenti. Journal de Classe
_____	18.	La Barque de Pêche.

Faites parvenir votre bon de commande à: Service aux Réseaux
Section Intégration
Service général des
Moyens d'Enseignement
600, rue Fullum (3ème étage)
Montréal H2K 4L1

Nom et Prénom:

Fonction:

Commission scolaire:

Adresse:

Région No:

LE VOYAGE

Projet Français et Audiovisuel

monographie rédigée par Pierre-Emile Beaulieu et Pierre Charbonneau

En se basant sur le programme institutionnel de français de la Commission scolaire Trois Saumons, programme préconisant l'intégration des matières et l'utilisation de l'audio-visuel, une enseignante a transformé son enseignement en ce sens. Entre autres, elle a amené ses élèves à réaliser un montage audio-visuel (diaporama) ayant pour thème "Les bateaux". Avec eux, elle a également mis sur pied une expérience de magnétoscopie: ils ont réalisé une émission-questionnaire (du genre "Génies en herbe") portant sur l'automobile et le transport par voie ferrée. Toutefois, pour saisir ce projet dans toute son ampleur, il faudrait prendre connaissance du document de base de ce programme institutionnel qui comprend pas moins de 150 pages: le thème général est "Le Voyage" et il est divisé en sept sous-thèmes qui couvrent toute l'année scolaire. Pour chaque sous-thème (qui dure environ un mois) on a prévu de nombreux exercices et activités en français et dans plusieurs autres matières; on y suggère également l'utilisation de divers appareils audio-visuels ainsi qu'une liste de documents écrits et audui-visuels disponibles au Centre Audio-visuel de la Commission scolaire.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Education
Service général des moyens d'enseignement

Section recherche
Service du développement de la technologie éducative